

THIRD SUNDAY AFTER THE EPIPHANY
(MATINS)

JANUARY 25, 2026
8:00 & 11:00 AM

WELCOME GUESTS If you're looking for a church home, we hope you'll consider Redeemer. If you're visiting with us for the first time, we'd like to present you with a welcome folder and a coffee mug. Check out the faith-strengthening resources on the information cart, the display shelves in the entrance hall, or www.redeemer-lutheran.net. If you have questions about this congregation or about the Lutheran Church, feel free to ask an usher or the Pastor. Please fill out a fellowship card (found in the pew racks) and drop it in today's collection plate, providing a phone number and e-mail address so that we may serve you better. Large print versions of this bulletin are available upon request at the Ushers' station. Thank you for worshiping with us – and, again, welcome!

PRAYER UPON ENTERING

O Thou crucified Lord Jesus Christ, who, as the truly patient Lamb of God, did suffer for me the most shameful death on the Cross and with Thy precious blood did redeem me from all sins, from death, and from the power of the devil. I pray Thee, give me the assurance of this redemption through Thy Word, govern my heart with Thy Holy Spirit, preserve me with Thy divine love, and hide me this day, both soul and body, in Thy holy wounds. Wash me clean from all my sins, teach me to live a life of good works, and finally lead me from this world of sorrows to Thine eternal joy and glory, Thou most faithful Savior, Jesus Christ, mine only Comfort, Hope, and Life. Amen.

-Martin Luther

JESUS CALLS HIS FIRST DISCIPLES (Matthew 4:18-22) Two sections from the Holy Gospel according to Saint Matthew are announced from the lectern this, the Third Sunday after Epiphany. Both have as their theme the beginning of the Light's public ministry to those in the shadow of darkness. Not only does Jesus proclaim the Good News, He announces that the Kingdom of Grace has come - and the Gospel does its work of calling people out of unbelief and into the one, holy, Christian Church. Despite weakness and sin and misunderstanding, Jesus mercifully forgives and establishes His Church – the same work He continues in this congregation and throughout this world.

PRELUDE

OPENING VERSE

Pastor: This is the day the Lord has made.

Cong.: Let us rejoice and be glad in it.

(Psalm 118:24)

HYMN OF THE MONTH

“Arise and Shine in Splendor” [LSB hymn 396]



1 A - rise and shine in splen - dor; Let night to day sur -
2 See earth in dark - ness ly - ing, The hea - then na - tions
3 The world's re - mot - est rac - es, Up - on whose wea - ry
4 Lift up your eyes in won - der— See, na - tions gath - er
5 Your heart will leap for glad - ness When from the realms of



ren - der. Your light is draw - ing near. A - bove, the
dy - ing In hope - less gloom and night. To you the
fac - es The sun looks from the sky, Shall run with
yon - der From sin to be set free. The world has
sad - ness They come from near and far. Your eyes will



day is beam - ing, In match - less beau - ty
Lord of heav - en— Your life, your hope— has
zeal un - tir - ing, With joy Your light de -
heard Your sto - ry; Her sons come to Your
wake from slum - ber As peo - ple with - out



gleam - ing; The glo - ry of the Lord is here.
giv - en Great glo - ry, hon - or, and de - light.
sir - ing That breaks up - on them from on high.
glo - ry; Her daugh - ters haste Your light to see.
num - ber Re - joice to see the Morn - ing Star.

Stand

CONFESSION AND ABSOLUTION

The sign of the cross may be made by all in remembrance of their Baptism

Pastor: In the name of the Father and of the ✠ Son and of the Holy Spirit.

Cong.: Amen.

(Matthew 28:19b)

Pastor: Our help is in the name of the Lord,

Cong.: who made heaven and earth.

(Psalm 124:8)

Pastor: If You, O Lord, kept a record of sins, O Lord, who could stand?

Cong.: But with You there is forgiveness; therefore You are feared.

(Psalm 130:3-4)

Pastor: Since we are gathered to hear God’s Word, call upon Him in prayer and praise, let us first consider our unworthiness and confess before God and one another that we have sinned in thought, word, and deed, and that we cannot free ourselves from our sinful condition. Together as His people let us take refuge in the infinite mercy of God, our heavenly Father, seeking His grace for the sake of Christ, and saying: God, be merciful to me, a sinner. (Luke 18:13b)

Cong.: Almighty God, have mercy upon us, forgive us our sins, and lead us to everlasting life. Amen.

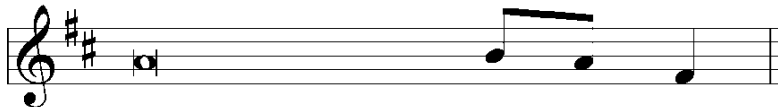
Pastor: Almighty God in His mercy has given His Son to die for you and for His sake forgives you all your sins. As a called and ordained servant of Christ, and by His authority, I therefore forgive you all your sins in the name of the Father and of the † Son and of the Holy Spirit.

Cong.: Amen. (John 20:19-23)

† MATINS † OPENING VERSICLES

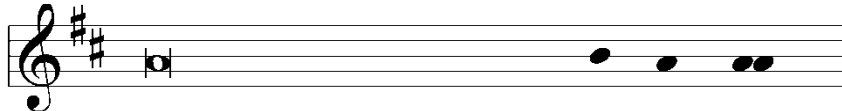


L O Lord, o - pen my lips,



C and my mouth will de - clare Your praise.

(Psalm 51:15)



L Make haste, O God, to de - liv - er me;



C make haste to help me, O Lord.

(Psalm 70:1)



C Glo-ry be to the Father and to the Son and to the Holy Spir - it;



as it was in the be - gin - ning, is now, and will be for-ev-er. A - men.



Praise to You, O Christ. Al - le - lu - ia.

PSALMODY



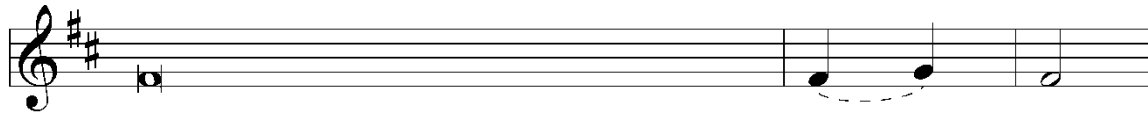
L Blessed be God, the Fa-ther, the Son, and the Ho-ly Spir-it.



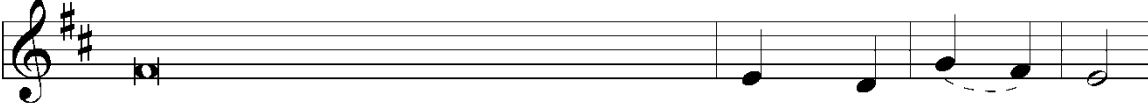
C O come, let us wor-ship Him.

VENITE

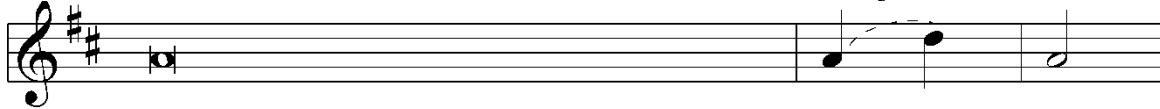
(Psalm 95:1-7)



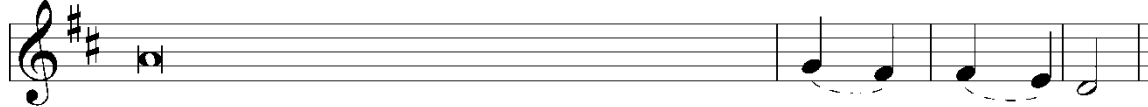
C 1 O come, let us sing to the Lord,
 2 For the Lord is a great God
 3 The sea is His, for He made it,
 5 Glory be to the Father and to the Son



1 let us make a joyful noise to the rock of our sal-va-tion.
 2 and a great king a-bove all gods.
 3 and His hand formed the dry land.
 5 and to the Ho-ly Spir-it;



1 Let us come into His presence with thanks-giv-ing,
 2 The deep places of the earth are in His hand;
 3 O come, let us worship and bow down,
 4 For He is our God,
 5 as it was in the be-gin-ning,



1 let us make a joyful noise to Him with songs of praise.
 2 the strength of the hills is His al-so.
 3 let us kneel before the Lord, our mak-er.
 4 and we are the people of His pasture and the sheep of His hand.
 5 is now, and will be for ev-er. A-men.



L Blessed be God, the Fa-ther, the Son, and the Ho-ly Spir-it.



C O come, let us wor-ship Him.

INTROIT

(Psalm 22:27-31; antiphon: Psalm 22:22)

Pastor: I will tell of your name to my brothers;
in the midst of the congregation I will praise you.
All the ends of the earth shall remember and turn to the LORD,
and all the families of the nations shall worship before you.

Cong.: For kingship belongs to the LORD, and he rules over the nations.

Pastor: All the prosperous of the earth eat and worship; before him shall bow all who go down
to the dust, even the one who could not keep himself alive.

**Cong.: Posterity shall serve him;
it shall be told of the LORD to the coming generation;**

Pastor: they shall come and proclaim his righteousness to a people yet unborn,
that he has done it.

**All: Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit;
as it was in the beginning, is now, and will be forever. Amen.**

Pastor: I will tell of your name to my brothers;
in the midst of the congregation I will praise you.

Sit

CHILDREN'S MESSAGE

The congregation is invited to sing the hymn as the children come forward

“Jesus Loves Me” [LSB hymn 588]



1 Je - sus loves me! This I know, For the Bi - ble tells me so.
2 Je - sus loves me! He who died Heav-en's gates to o - pen wide.
3 On the cross of Cal - var - y Je - sus died for you and me.



Lit - tle ones to Him be-long; They are weak, but He is strong.
He has washed a - way my sin, Lets His lit - tle child come in.
3 On the cross of Cal - var - y Je - sus died for you and me.

Refrain



Yes, Je - sus loves me! Yes, Je - sus loves me!
3 On the cross of Cal - var - y Je - sus died for you and me.



Yes, Je - sus loves me! The Bi - ble tells me so.
Yes, he has ris - en Christ Je - sus lives to - day!

OFFICE HYMN

“O Christ, Our True and Only Light” [LSB hymn 839]



1 O Christ, our true and on - ly light, En - light - en
2 Fill with the ra - diance of Your grace The souls now
3 O gent - ly call those gone a - stray That they may
4 Shine on the dark - ened and the cold; Re - call the
5 That they with us may ev - er - more Such grace with



those who sit in night; Let those a - far now
lost in er - ror's maze; En - light - en those whose
find the sav - ing way! Let ev - 'ry con - science
wan - d'ers to Your fold. U - nite all those who
won - d'ring thanks a - dore And end - less praise to



hear Your voice And in Your fold with us re - joice.
in - most minds Some dark de - lu - sion haunts and blinds.
sore op - pressed In You find peace and heav'n - ly rest.
walk a - part; Con - firm the weak and doubt - ing heart,
You be giv'n By all Your Church in earth and heav'n.

READINGS FROM HOLY SCRIPTURE

Elder: The Lord be with you.

Cong.: And also with you.

Old Testament Reading (page 573 in the pew Bibles)

Isaiah 9:1-4

There will be no gloom for her who was in anguish. In the former time he brought into contempt the land of Zebulun and the land of Naphtali, but in the latter time he has made glorious the way of the sea, the land beyond the Jordan, Galilee of the nations.

The people who walked in darkness have seen a great light; those who dwelt in a land of deep darkness, on them has light shined. You have multiplied the nation; you have increased its joy; they rejoice before you as with joy at the harvest, as they are glad when they divide the spoil. For the yoke of his burden, and the staff for his shoulder, the rod of his oppressor, you have broken as on the day of Midian.

Elder: O LORD, have mercy on us.

Cong.: Thanks be to God.

Epistle (page 952 in the pew Bibles)

1 Corinthians 1:10-18

I appeal to you, brothers, by the name of our Lord Jesus Christ, that all of you agree and that there be no divisions among you, but that you be united in the same mind and the same judgment. For it has been reported to me by Chloe's people that there is quarreling among you, my brothers. What I mean is that each one of you says, "I follow Paul," or "I follow Apollos," or "I follow Cephas," or "I follow Christ." Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptized in the name of Paul? I thank God that I baptized none of you except Crispus and Gaius, so that no one may say that you were baptized in my name. (I did baptize also the household of Stephanas. Beyond that, I do not know whether I baptized anyone else.) For Christ did not send me to baptize but to preach the gospel, and not with words of eloquent wisdom, lest the cross of Christ be emptied of its power.

For the word of the cross is folly to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God.

Elder: O LORD, have mercy on us.

Cong.: Thanks be to God.

Stand

Holy Gospel (page 809 in the pew Bibles)

Matthew 4:12-25

When [Jesus] heard that John had been arrested, he withdrew into Galilee. And leaving Nazareth he went and lived in Capernaum by the sea, in the territory of Zebulun and Naphtali, so that what was spoken by the prophet Isaiah might be fulfilled:

"The land of Zebulun and the land of Naphtali, the way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles—the people dwelling in darkness have seen a great light, and for those dwelling in the region and shadow of death, on them a light has dawned."

From that time Jesus began to preach, saying, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

While walking by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon (who is called Peter) and Andrew his brother, casting a net into the sea, for they were fishermen.

And he said to them, "Follow me, and I will make you fishers of men." Immediately they left their nets and followed him.

And going on from there he saw two other brothers, James the son of Zebedee and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets, and he called them. Immediately they left the boat and their father and followed him.

And he went throughout all Galilee, teaching in their synagogues and proclaiming the gospel of the kingdom and healing every disease and every affliction among the people. So his fame spread throughout all Syria, and they brought him all the sick, those afflicted with various diseases and pains, those oppressed by demons, epileptics, and paralytics, and he healed them. And great crowds followed him from Galilee and the Decapolis, and from Jerusalem and Judea, and from beyond the Jordan.

Pastor: O LORD, have mercy on us.

Cong.: Thanks be to God.

Sit

RESPONSORY

(Psalm 119:89; 26:8; Luke 11:28)

Verse

To Refrain



- L** 1 Forever, O Lord, Your Word is firmly set in the heavens.
 2 Blessed are those who hear the Word of God and keep it.
 3 Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Refrain



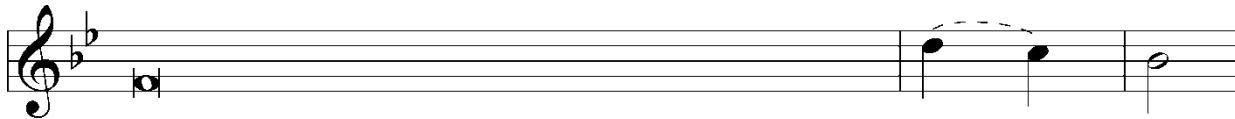
- C** Lord, I love the habitation of Your house and the place where Your glory dwells.

SERMON

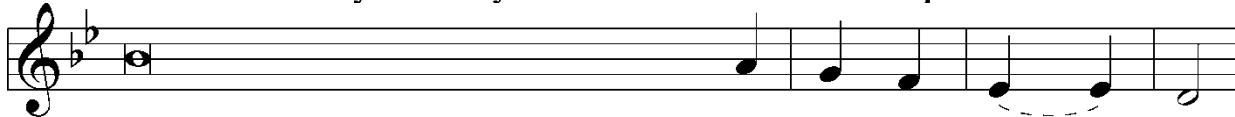
(Pastor Jeong)

Stand

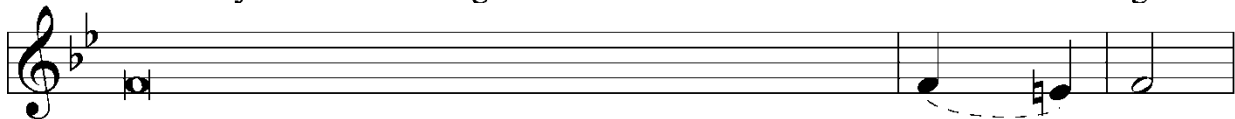
CANTICLE / TE DEUM



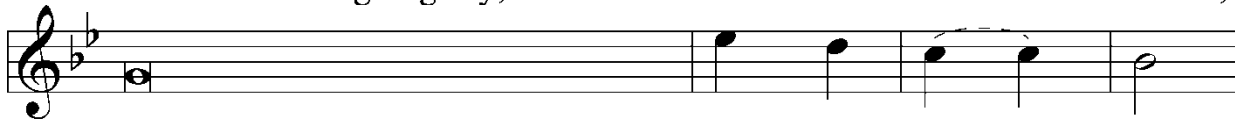
- C** 1 We praise You, O God; we acknowledge You to be the Lord.
 2 Holy, holy, holy, Lord God of Sab - a - oth;
 3 The noble army of martyrs praise You.



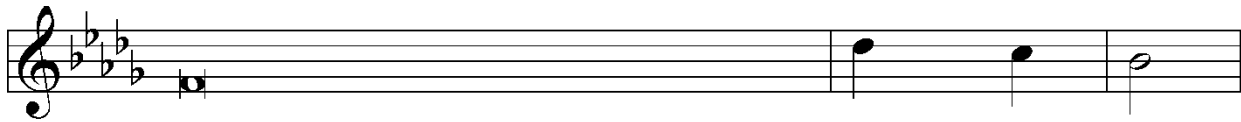
- 1 All the earth now worships You, the Father ev - er - last - ing.
 2 heaven and earth are full of the majes - ty of Your glo - ry.
 3 The holy Church throughout all the world does ac - knowl - edge You:



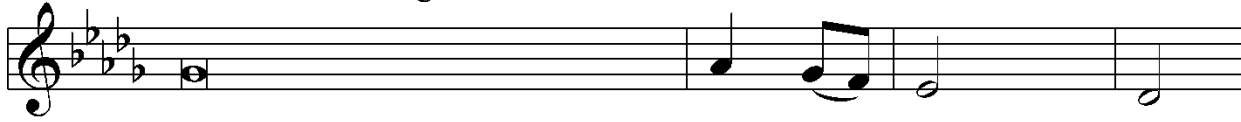
- 1 To You all angels cry aloud, the heavens and all the pow'rs there-in.
 2 The glorious company of the apostles praise You.
 3 The Father of an infinite majesty; Your adorable, true, and on - ly Son;
 4 You are the king of glory, O Christ;



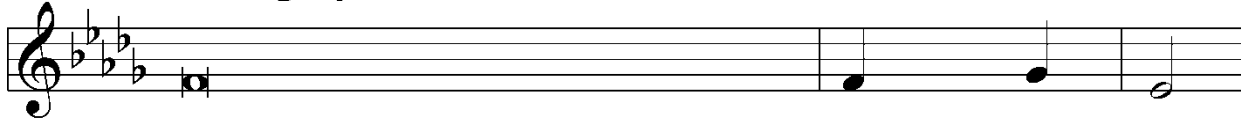
- 1 To You cherubim and seraphim con - tin - ual - ly do cry:
 2 The goodly fellowship of the proph - ets praise You.
 3 also the Holy Ghost, the Com - fort - er.
 4 You are the everlasting Son of the Fa - ther.



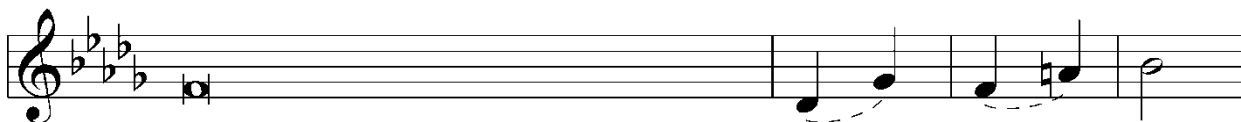
5 When You took upon Yourself to de - liv - er of man,
6 You sit at the right hand of God



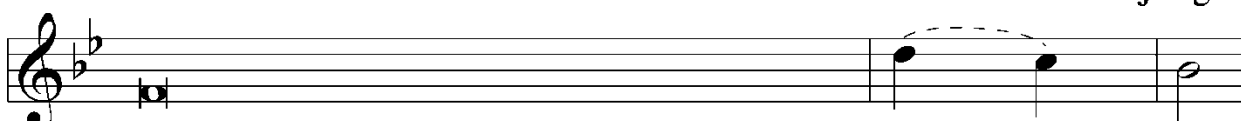
5 You humbled Yourself to be born of a vir - gin.
6 in the glory of the Fa - ther.



5 When You had overcome the sharpness of death,
6 We believe that You will come



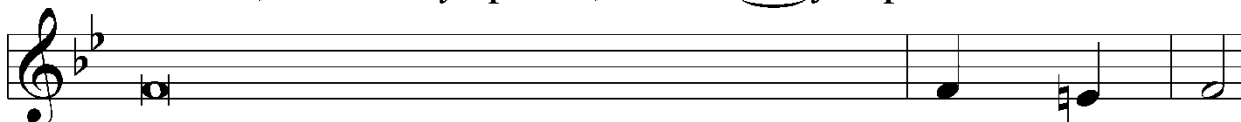
5 You opened the kingdom of heaven to all be - liev - ers.
6 to be our judge.



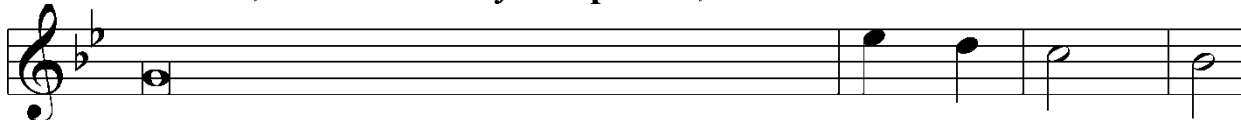
7 We therefore pray You to help Your ser - vants,
8 O Lord, save Your people and bless Your . . . her - i - tage.
9 Grant, O Lord, to keep us this day with - out sin.



7 whom You have redeem - ed with Your pre - cious blood.
8 Govern them and lift them up for - ev - er.
9 O Lord, have mercy upon us, have mercy up - on us.



7 Make them to be numbered with Your saints
8 Day by day we magni - fy You.
9 O Lord, let Your mercy be upon us, as our trust is in You.



7 in glory ev - er - last - ing.
8 And we worship Your name for - ever and ev - er.
9 O Lord, in You have I trusted; let me never be con - found - ed.

OFFERINGS

PRAYER OF THE CHURCH

Pastor: *Let us pray for the whole Church of God in Christ Jesus and for all people according to their needs.*

O Lord, You gather us by the work of Your Spirit and dwell in our midst by Your Means of Grace for the sake of Your Son. Open our mouths to tell of Your name and declare Your praises to all who will hear. Lord, in Your mercy,

Cong.: hear our prayer.

Pastor: Merciful Lord, graciously allow Your Church to enjoy unity of doctrine and a spirit of harmony in the work that You have given her to do. Prosper this work, and supply us with faithful pastors and church workers. Lord, in Your mercy,

Cong.: hear our prayer.

Pastor: Heavenly Father, You sent Your Son as the Savior of the world, that all the families of the nations might worship before You. Bless the families of this congregation with Your grace and protection, that they might remember You in both joy and trouble and worship before You forevermore. Lord, in Your mercy,

Cong.: hear our prayer.

Pastor: O God, grant peace to the nations. Give good and faithful leaders in our land. Grant them wisdom and integrity for the good of all people, that justice may be served in every place and for the protection of the unborn and the weak. Lord, in Your mercy,

Cong.: hear our prayer.

Pastor: Holy Lord, Your Son welcomed the sick, the afflicted and those oppressed by demons, and He healed them. Have mercy upon all whom we bring before You in prayer, *especially...* and deliver them according to Your gracious will. Lord, in Your mercy,

Cong.: hear our prayer.

Pastor: Gracious Lord, be present with the lonely. Work through us, that they may find welcome and consolation within the fellowship of God's people. Grant that those who sorrow may not despair but find hope in Christ. Lord, in Your mercy,

Cong.: hear our prayer.

Pastor: Lord God, heavenly Father, You raised Your Son, Jesus, from the dead as the firstfruits of the new creation. In reverence, we glorify Your name for the hope and promise of the resurrection. We give You thanks and praise for all those who have departed from this mortal life in faith. Preserve us also in Your Word and faith until we die. Lord, in Your mercy,

Cong.: hear our prayer.

Pastor: All these things and whatever else You know that we need, grant us, Father, for the sake of Him who died and rose again and now lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God forever.

Cong.: Amen.

KYRIE

(Mark 10:47)



C Lord, have mer-cy; Christ, have mer-cy; Lord, have mer-cy.

LORD'S PRAYER

(Matthew 6: 9-13)

Pastor: Lord, remember us in Your Kingdom and teach us to pray:

**Our Father who art in heaven,
hallowed be thy name,
thy kingdom come,
thy will be done on earth as it is in heaven;
give us this day our daily bread;
and forgive us our trespasses
as we forgive those who trespass against us;
and lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom and the power and the glory
forever and ever. Amen.**

COLLECT



L O Lord, hear my prayer.



C And let my cry come to You.

(Psalm 102:1)

COLLECT OF THE DAY

Pastor: Almighty God, Your mercies are new every morning and You graciously provide for all our needs of body and soul. Grant us Your Holy Spirit that we may acknowledge Your goodness, give thanks for Your benefits, and serve You in willing obedience all our days; through Jesus Christ, our Lord.

Cong.: Amen.

COLLECT FOR GRACE

Pastor: O Lord, our heavenly Father, almighty and everlasting God, you have safely brought us to the beginning of this day. Defend us in the same with your mighty power and grant that this day we fall into no sin, neither run into any kind of danger, but that all our doings, being ordered by your governance, may be righteous in your sight; through Jesus Christ, your Son, our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, ever one God, now and forever.

Cong.: Amen.

BENEDICAMUS



L Let us bless the Lord.

(Psalm 103:1)



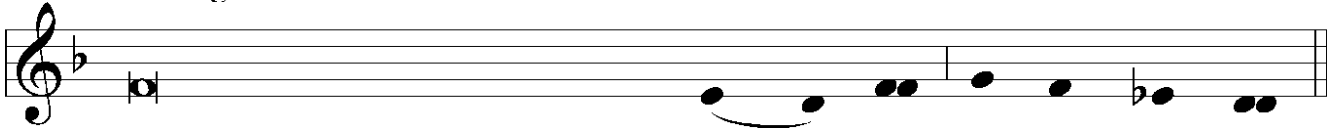
C Thanks be to God.

BENEDICTION

(2 Corinthians 13:14)



P The grace of our Lord † Je - sus Christ and the love of God



and the communion of the Holy Spir - it be with you all.



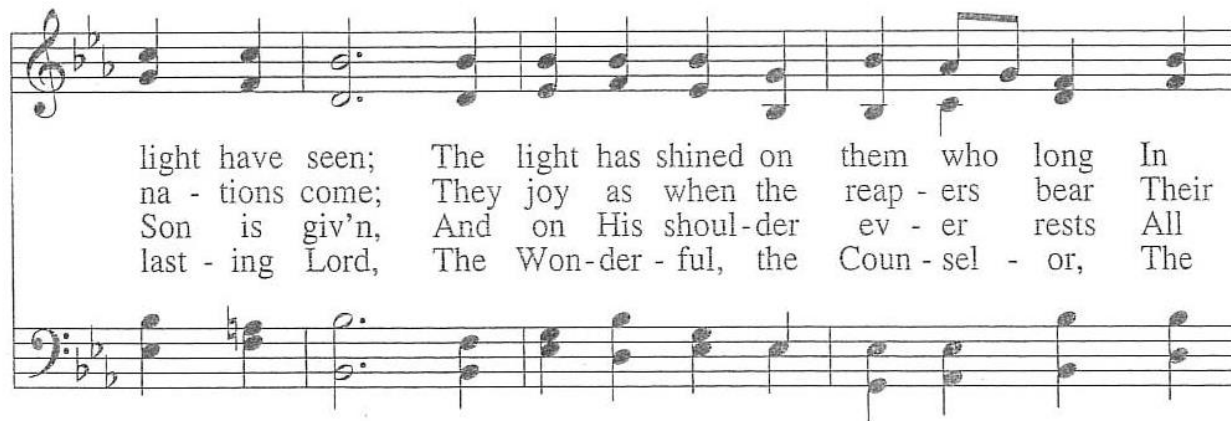
C A - men.

HYMN OF THE MONTH

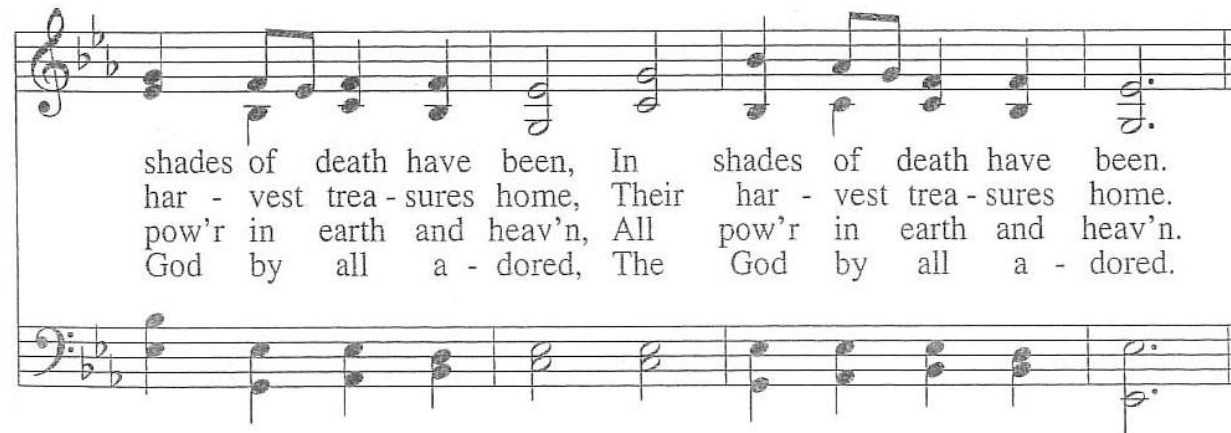
“The People That in Darkness Sat” [LSB hymn 412a]



1 The peo - ple that in dark - ness sat A glo - rious
2 To hail Thee, Sun of Righ - teous - ness, The gath - 'ring
3 To us a Child of hope is born, To us a
4 His name shall be thest Prince of Peace, The Ev - er -



light have seen; The light has shined on them who long In
na - tions come; They joy as when the reap - ers bear Their
Son is giv'n, And on His shoul - der ev - er rests All
last - ing Lord, The Won - der - ful, the Coun - sel - or, The



shades of death have been, In shades of death have been.
har - vest trea - sures home, Their har - vest trea - sures home.
pow'r in earth and heav'n, All pow'r in earth and heav'n.
God by all a - dored, The God by all a - dored.

5 His righteous government and pow'r
Shall over all extend;
On judgment and on justice based,
His reign shall have no end,
His reign shall have no end.

△ 6 Lord Jesus, reign in us, we pray,
And make us Thine alone,
Who with the Father ever art
And Holy Spirit, one,
And Holy Spirit, one.

DISMISSAL

Pastor: Let us bless the Lord.

Cong.: Thanks be to God.

POSTLUDE

SERVING OUR LORD AND HIS PEOPLE TODAY

	<i>8:00 Service</i>	<i>11:00 Service</i>
Acolytes	Lochlan Deen	Avalon Doherty
Ushers:	Warren Woodbury Kevin Woodbury	Gary Yudin James Burns
Elder/Reader:	Dan Deen Adam Volkert	Brian Viers Roman Jurenka
Organist:	Matt Laub	
Altar Guild:	Cherie Silcox, Vicki Taylor, Lois Jeong	

LAST SUNDAY WE PRAYED FOR:

HEALING Todd Collett is in the hospital with pancreatitis. Mike Russell, family of Zurawski, recuperating from a quadruple bypass heart surgery. Tia Magé, aunt of Manny & Jan Flores, relief of pain. Sharon Kolanowski, former member, is having health issues.

ASSURANCE/ENCOURAGEMENT Jennifer, Prior's daughter, is waiting for biopsy results. Pray for good news. Scott Prior's friends, Dale Eggen will have surgery to remove a cyst from an artery and Don Clark who has Parkinsons.

THIS WEEK'S BIRTHDAYS: Theodore Witkamp 1/25; Alan Belohlavek 1/29;
Marla Lichtsinn 1/31

THIS WEEK'S WEDDING ANNIVERSARIES: Ron & Patti Smith 1/26

THIS WEEK'S BAPTISMAL BIRTHDAYS: Adeline Jurenka 1/25; Gabriella Gasparian 1/26;
Gina Gasparian 1/26; Ella Treglia 1/27; Gary Yudin 1/27; Brittany Milkovich 1/28; Jack
Tesmer 1/28; Tiffany Tesmer 1/28; Claire Barmer 1/30; Brianne Viers 1/30; Lauren Viers 1/30

Acknowledgments

Matins from Lutheran Service Book

Unless otherwise indicated, Scripture quotations are from the ESV® Bible (The Holy Bible, English Standard Version®), copyright © 2001 by Crossway, a publishing ministry of Good News Publishers. Used by permission. All rights reserved.

Created by Lutheran Service Builder © 2025 Concordia Publishing House.

NEWS AND NOTES

JANUARY 25, 2026

Opportunities This Week To Serve Our Lord And Our Neighbor

25 Sunday	<i>Third Sunday after the Epiphany</i>	
	Matins	8:00 & 11:00 AM
	Preschool Sunday	8:00 AM
	Christian Education for all ages	9:30 AM
	Lunch before Voters meeting	12:15 PM
	Voters Meeting	12:45 PM
26 Monday	Church Office Closed	
	<i>Pastor Jeong's Day off</i>	
	Al Anon	10:00 AM
	Celestial Ringers	6:00 PM
	Boy Scouts	7:00 PM
	Lutheran Schools Week (January 26-30)	
27 Tuesday	Confirmation Class	4:30 PM
	Al Anon	6:00 PM
	Sanctuary Choir	7:00 PM
28 Wednesday	Preschool Chapel	10:00 AM
	How to Read Scripture Like a Lutheran w Pastor Miller	7:00 PM
29 Thursday		
30 Friday		
31 Saturday	Oratio, Meditatio, Tentatio Prayer group	9:00 AM
	Sewing Group	9:30 AM-5:00 PM
1 Sunday	<i>Fourth Sunday after the Epiphany</i>	
	Divine Service	8:00 & 11:00 AM
	Christian Education for all ages	9:30 AM
	Sunday School and Youth Brunch Bunch	10:30 AM

For Further Information Please Call the Church Office at 714-846-6330

Church Office Hours: Tuesday – Friday 9:00 AM – 12:00 PM / 1:00 PM – 4:00 PM

Preschool Office Hours: Monday – Friday 7:00 AM – 5:30 PM

BIBLE STUDIES

“Faith comes by hearing and hearing by the Word of Christ” (Romans 10:17)

SUNDAY MORNING ADULT BIBLE STUDY

“Didache” (9:30 AM with Pastor Jeong in the Sanctuary)

SUNDAY MORNING YOUTH BIBLE STUDY

“Timothy” (9:30 AM with Rick Ritchie in the Youth Room)

WEDNESDAY EVENING BIBLE STUDY

“How to Read Scripture Like a Lutheran”

(7:00 PM with Pastor Miller in the Priscilla Circle Room)

FIRST THURSDAY WOMEN’S BIBLE STUDY

“Isaiah 40-55” (7:00 PM with Karen Miller in the Music Room)

FRIDAY LADIES MORNING BIBLE STUDY (LaMBS)

“Matthew” (11:30 AM 1st, 3rd, and 5th Fridays with Elaine Ohgi in the Music Room)

REDEEMER’S STEWARDSHIP

Last Sunday’s Attendance: 134

*God has given each of us gifts and calls us in 1 Peter 4:10,11 to
"use them to serve one another that God may be glorified through Jesus Christ".*



SPOTLIGHT ON STEWARDSHIP Matthew 4:20 “Immediately they left their nets and followed him.” Discipleship cost Peter and Andrew everything they had. They left their trade, their hometown, their families, and they followed Jesus. God has called us to the same discipleship, the same devotion, though the exact details of how that is lived out will vary. The important thing is this: we know that all we have is the Lord’s, to be used for His purpose. We are His disciples and are ready to follow where He leads.

AROUND REDEEMER

WORSHIP SERVICES AT REDEEMER are offered in our Sanctuary on Sundays at 8:00 and 11:00 AM and available online at 8:00 AM as a YouTube live stream, on www.youtube.com/@redeemerlutheranchurchhb7093/streams and accessible from www.redeemer-lutheran.net. Join us at 9:30 AM for Christian Education for all ages.

TODAY IN SUNDAY SCHOOL the children will learn about “**Jesus Raises Lazarus**”. John 11:1-45. In resurrecting Lazarus, Jesus demonstrated that He can indeed raise all who believe in Him for salvation. True life is eternal life with Jesus.

BREAKFAST BIBLE STUDY will be February 21st. Our presenter will be Dr. Harold Senkbeil. Plan to attend this very informative presentation. RSVP to the church office for breakfast. Flyers are available in the narthex.

VOTERS MEETING Redeemer members are encouraged to attend the Voters Assembly **today**, January 25th at 12:45 PM. We will have chicken for lunch at 12:15 PM. Please bring a salad, side dish, or dessert if you are joining us for lunch before the meeting.

DRIVE IN MOVIE NIGHT Join the Sunday School and Preschool on Saturday, February 28th 4:00 – 7:00 PM for a fun evening making cars to sit in while watching **The King of Kings** together and dinner. Everything is provided. Please RSVP to Bonnie Volkert at 714-697-0617 by Thursday, February 26th.

PRIVATE CONFESSION AND ABSOLUTION AND COMMUNION are by appointment. Please call the church office to arrange a date and time.

OLD GUYS BREAKFAST AT DENNY'S (You don't have to be old) If you would like to join in on the fellowship and food (everyone pays for their own meal) we meet at Denny's at 18477 Beach Blvd. HB (cross street is Ellis), on Fridays at 11:30 AM. Call the church office if you would like more information.

GAME NIGHT Come join us in faith, friendship and Tabletop Board gaming every month on the 3rd Saturday of the month from 5:30 to 10:00 PM in the Fellowship Hall. This is intended for all members of the Congregation who like games, and we encourage you to come and invite your friends. This is a fun outreach opportunity, and we have a few regular attendees who are not members of our Congregation. You can also contact Christopher Lundgren via the Church Office for more information.

PRESCHOOL NEWS

“SUPPORT REDEEMER LUTHERAN PRESCHOOL. The Redeemer Lutheran Preschool Board is grateful to share that our Preschool Scholarship Fund is currently fully funded thanks to your generous support. At this time, we ask that donations be directed to our Preschool General Donations/Tuition Fund, which helps support the ongoing needs of our program. Please make checks payable to Redeemer Lutheran Church with Preschool General Fund in the memo line. Thank you for your continued support of Redeemer Lutheran Preschool.”

JANUARY HYMN OF THE MONTH

ARISE AND SHINE IN SPLENDOR - LSB 396 The text “Brich auf, und werde Lichte” was published in Martin Opitz's collection of versified Epistles for Sundays and holy days set to French psalm tunes (Leipzig, 1628). Opitz (1597-1639) designated the hymn for “Three Kings' Day” (the Epiphany) and gave Isaiah 60 as a biblical reference; the first six verses of Isaiah 60 were the Epistle (actually an Old Testament reading) appointed for the Epiphany among seventeenth-century Lutherans.

The first English translation was made by Emmanuel Cronenwett and appeared in Ohio Synod's *Evangelical Lutheran Hymnal* (1880) as “Zion, awake and brighten.” Gerhard Gieschen (1899-1987) published his translation of the first five of six stanzas in *Faith-Life* magazine in 1938, and he later revised it for inclusion in *TLH* (1941). Gieschen's translation, with some adjustments, is used in *LSB*.

The Church is the addressee in this hymn (Isaiah 60:14). The people of God are themselves in need of the light, yet they also become those who shine forth the light of Christ to the world (Isaiah 60:1).

Light as the image of the glory of God is the theme of the hymn, each stanza of which is a paraphrase of the respective verse of the source text (Isaiah 60:1-6). The light depicted here is not merely a brightness as from the sun, nor is it an unbearable light and heat, as from a severe summer day. In fact, in stanza 3, Opitz specifically contrasts such a view of the scorching sun with the inviting, refreshing glory of God: The world's remotest races, Upon whose weary faces

The sun looks from the sky, Shall run with zeal untiring, With joy Your light desiring That breaks upon them from on high. The sun, which does nothing to ease the weariness of the sinful nations, gives way to the rejuvenating, joyful light of God that breaks forth over the people of the earth.

The light, splendor, and glory of God that surpass the light of the sun stream forth and appear fully in God's Son, Jesus Christ. He is the glory to which the nations come, riding on camels, bringing gold and frankincense (Isaiah 60:6; Matthew 2:1-12).

Only the splendor of God being born as a child brings refreshment and life and not fear and burden. Because God has become flesh, "nations gather yonder from sin to be set free. The world has heard Your story" (stanza 4). This is the story of Jesus Christ, the Gospel of forgiveness and salvation. Colossians 1:13 makes the connection between light and Christ explicit: "He has delivered us from the domain of darkness and transferred us to the kingdom of His beloved Son." Deliverance from spiritual darkness is reception into the kingdom of Christ.

Creation and restoration are two other related themes evoked by the imagery of light and the glory of the Lord over the people. Against the darkness of chaos, God first spoke, "Let there be light" (Genesis 1:3). Light is the first thing needed for creation and life. After the fall into sin, people again live in the darkness, needing to be set free by the rising of this new light of Christ in His birth and epiphany.

The theme of light culminates in stanzas 4 and 5, which echo the language not only of Isaiah 60 but also of Revelation 22. There, in the fulfillment of all things, is "the healing of the nations" (Revelation 22:2), as believers stream in from around the world to be rejuvenated and blissfully nourished by the glory of God's grace and favor. In heaven, there will be "no light of lamp or sun, for the Lord God will be their light." (Revelation 22:5).

This hymn confesses the threefold working of God's light and glory. He scatters the darkness of chaos at creation, He is Christ the light who rises over the people who sat in the darkness of sin, and He is the light and the glory who reigns with His joyful and regenerate people in the eternal kingdom.

MISSIONARIES WE SUPPORT

REV. DENNIS & DEACONESS LORNA MEEKER email at 4kenyaskids@gmail.com

REV. DANIEL & KATHY CONRAD for information see <https://www.lcms.org/conrad>

BENJAMIN & REBECCA HELGE for information see <https://www.lcms.org/helge>

VICAR/SEMINARIAN CORY WILLWEBER email at cwillweber@gmail.com

For information on where you can send support, contact the church office.

LUTHERAN TELEVISION, RADIO, & ONLINE PROGRAMS

DID YOU MISS A SUNDAY SERVICE OR BIBLE STUDY SESSION? Visit our website www.redeemer-lutheran.net to find past services posted under Online Services/Video Services and Bible studies posted under Education/Bible Study Recordings.

WE'RE FAIRLY SOCIAL Connect with your church community!

Like us on Facebook: www.facebook.com/RedeemerLutheranHI 

**DAILY, CHRIST OFFERS HIS RICH BLESSINGS THROUGH THE SCRIPTURES.
SUGGESTED READINGS FOR THE WEEK OF JANUARY 25, 2026**

Sunday, January 25:	Zechariah 1:1-21; Isaiah 9:1-4; 1 Corinthians 1:10-18; Matthew 4:12-25
Monday, January 26:	Zechariah 2:1-3:10 & Romans 15:1-13
Tuesday, January 27:	Zechariah 4:1-5:11 & Romans 15:14-33
Wednesday, January 28:	Zechariah 6:1-7:14 & Romans 16:17-27
Thursday, January 29:	Zechariah 8:1-23 & 2 Timothy 1:1-18
Friday, January 30:	Zechariah 9:1-17 & 2 Timothy 2:1-26
Saturday, January 31:	Zechariah 10:1-11:3 & 2 Timothy 3:1-17
Sunday, February 1:	Zechariah 11:4-17; Micah 6:1-8; 1 Corinthians 1:18-31; Matthew 5:1-12

REDEEMER LUTHERAN CHURCH

SCRIPTURE ALONE GRACE ALONE FAITH ALONE CHRIST ALONE



16351 Springdale Street, Huntington Beach, CA 92649-2773

CHURCH: 714-846-6330 Office Hours: Tue - Fri 9:00 AM – 12:00 PM / 1:00 PM – 4:00 PM

Church email churchoffice@redeemer-lutheran.net Fax: 714-840-2679

Ernest Jeong, Senior Pastor email prjeong@redeemer-lutheran.net

Tom Miller, Specific Ministry Pastor email tmiller@redeemer-lutheran.net

Church Website: redeemer-lutheran.net


SCHOOL: 714-840-7117 Office Hours: Mon - Fri 7:00 AM – 5:30 PM

Mindy Weiss, Preschool Director email preschool.director@redeemer-lutheran.net

Preschool Website: school.redeemer-lutheran.net

Our mission is to receive God’s gifts of Word and Sacrament, worship Him and grow in His grace, and to share those holy gifts, by making disciples for Christ, who reach out joyfully to the world around them.

A CONGREGATION OF THE LUTHERAN CHURCH MISSOURI SYNOD



From that time Jesus began
to preach, and to say, Repent:
for the kingdom of heaven
is at hand.

Matthew 4:17